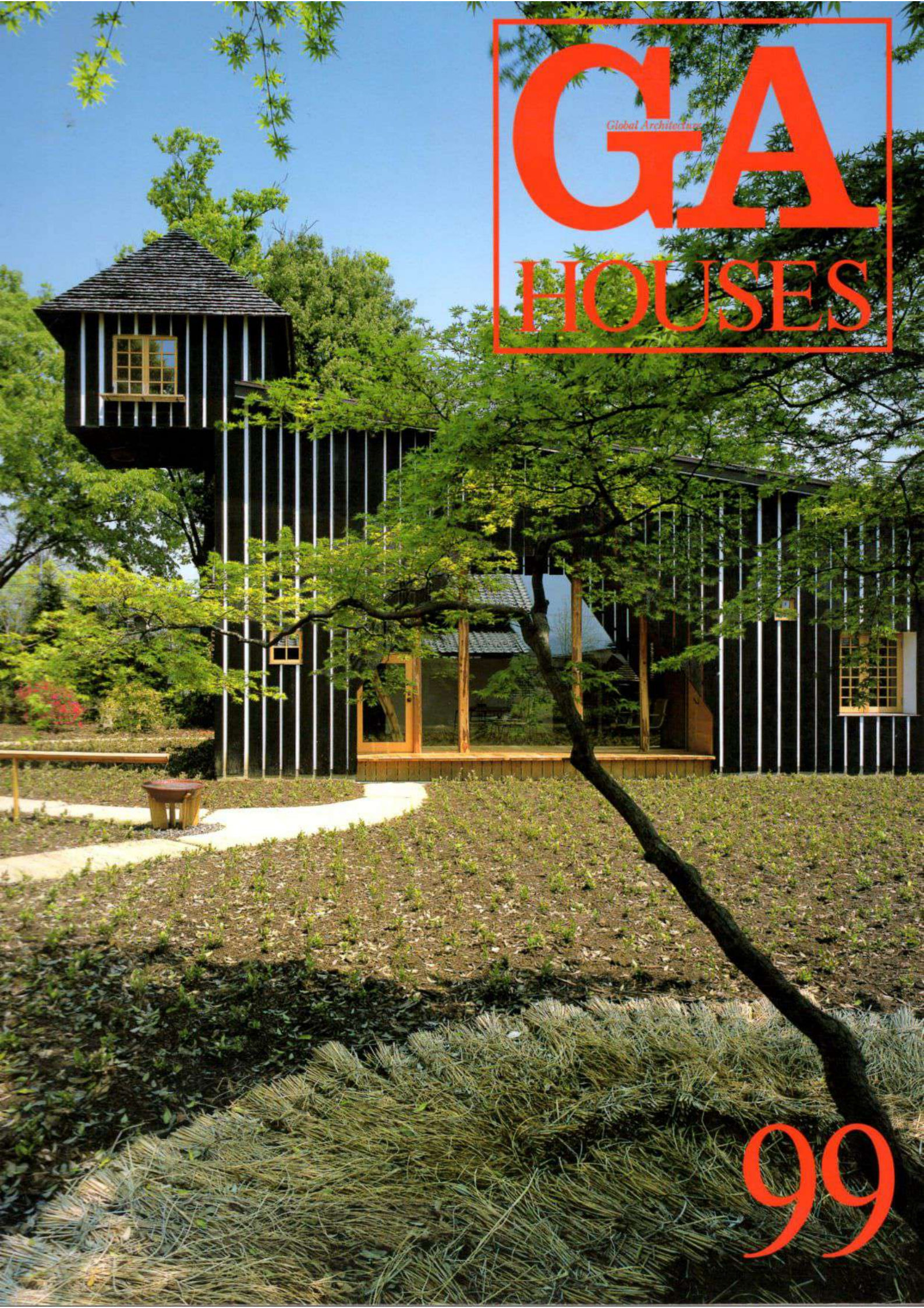


A photograph of a modern house with a black exterior and vertical white slats. The house features a small tower with a window on the left side. It is surrounded by lush green trees and a garden with a path and a small wooden structure. The sky is blue.

GA

Global Architecture

HOUSES

99

ÁLVARO LEITE SIZA VIEIRA

TÓLÓ HOUSE

Alvite, Vila Real, Portugal

Design: 1999 Construction: 2000–05

Photos: Yoshio F. Fernandes



Overall view 全景

This project is located on a site, with an area of around 1,000 m², in Lugar das Carvalhinhas—Alvite, Cerva Parish, Ribeira da Pena Commune, Vila Real District.

The project consists of a holiday home with three bedrooms, a social bathroom, a living room, a dining room, a small kitchen with a support washbasin, pantry, and even a small outdoor swimming pool.

The terrain is sharply inclined and has a particular configuration: it is very long and narrow. However, the fact that it faces south allows it to receive optimal solar exposure and to enjoy a particular natural view. The living area does not exceed 180 m².

For reasons of functionality and integration, it was opted to organize the main entrance based on the street where car transit was possible. This

road leads to the northern higher part of the lot. Nevertheless, it is possible to access the house from a more rustic footpath from the south. Its fragmentation, the necessary due to the steep topography, transforms the whole into a composition of small linked and interconnected volumes, creating an unevenness that allows for a more secure and rational use of the lot. In this way the house's various functions are clarified with each elevation corresponding to a single compartment. The roof functions simultaneously as pavement support for the gardens: similar to the traditional threshing floors and patios in the northern regions of the country with hilly terrain.

With a linear position at the center of the lot, an attempt was made to preserve all the pre-existing trees, as they maintain a strong presence

in the area, as well as to preserve continuity with the immediate surroundings and to respect its original characteristics. The form results from a rigorous, modular geometric abstraction that establishes the necessary rotation of the modules to adapt to the natural morphology of the terrain, respecting the distance from the existing boring regulation walls, thus appearing to emerge naturally and with absolute freedom.

The terrain's instability together with the limited economic resources gave rise to a house with triple functions: the home itself and its integration into the landscape; the organization of outdoor levels and patios corresponding to the roofs of various volumes, which permit the outdoor use of the garden; finally, the creation of a pedestrian link between the paths of the upper and lower levels that traverse this lot. In this way the house itself is a



△ Pool プール

*

Downward view 見下ろし ▽



form organizes a fundamental outdoor route. The exterior stairs that create a link between the spaces mirror the interior stairs that have the function of linking the designed compartments that are also developed through levels. In this way, the exterior stairs correspond to the interior ceilings. Although this project presents an extreme unit of language, from the four quadrants, its expression varies completely. It expresses its entire geometry to the southeast, and in a different way to the northeast. It is radically contextualized in the northwest and southwest quadrants, neither horizontal nor vertical architecture. The location on the lot results in a slanting architecture. The necessity of partially burying the house is due to lack of economic means, and in this

way creates positive thermal behavior and security. The outdoor patios solidly adapt, establishing a direct link to the garden, and the house is naturally unified with the terrain. The choice of exposed concrete creates an idea like that of massive stones appearing naturally on the site. In this way, expressiveness is extracted from a continuous structure of reinforced concrete, the most efficient on the lot with these characteristics, and once again making optimum use of the modest economic resources available.

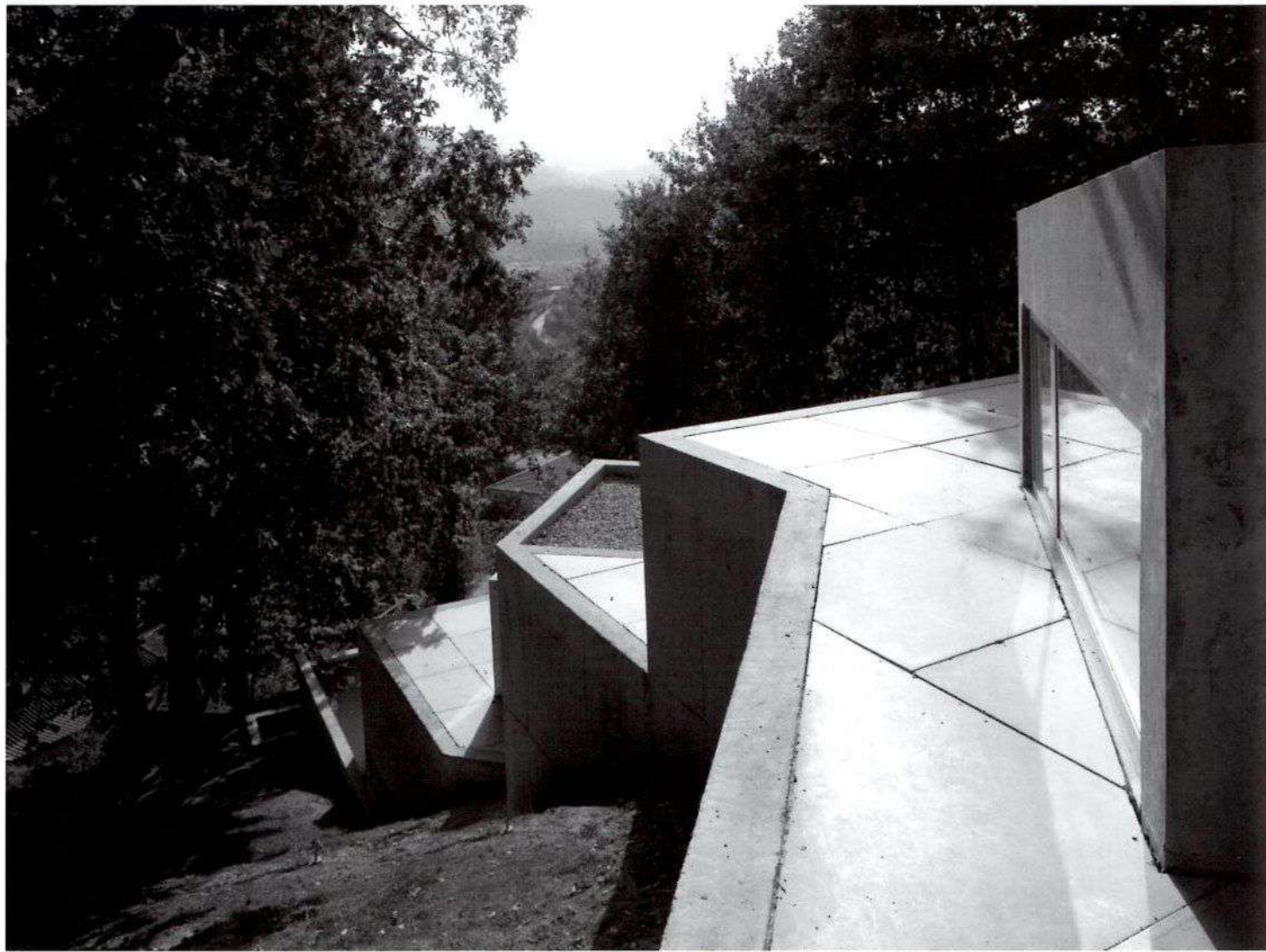
Paving stones of reinforced concrete will also be constructed, creating an air space between these and the lot, which is fundamental for guaranteeing decent waterproofing and improved thermal behavior in the terrain with such an elevated water table. The reinforced concrete walls will contain an exterior finishing with special

formwork, its stereotomy having been designed. PVC canvases will waterproof foundations, walls, and roofs.

The roofing will be covered with thermal insulation and prefabricated, anti-slip tiles. Some patios will be filled with humus for a grass plane. The few non-resistant walls will be built in cement blocks filled with sand. These will be plastered, coated and painted white in the interiors.

The interior floors, doors, and baseboards are in wood, except in the water areas. The exterior doors and windows are in metal, which are double-painted for improved thermal and acoustic insulation.

Álvaro Leite Siza Vieira



East elevation 東面

ヴィラ・レアル県、リベイラ・ダ・ペーナ・コムーネ、セルヴァ教区、ルガル・ダス・カルヴァリニャス・アウヴィテにある1,000平米ほどの敷地に建つ住宅。

休暇を過ごすための家で、3寝室、ソーシャル・バスルーム、居間、食堂、補助シンクの付いた小さな台所、パントリー、さらに小さなプールが野外に付いている。

敷地は急斜面で、独特の形状をしている。非常に長く、幅が狭い。しかし、南向きなので陽射しが豊かに注ぎ、固有の自然風景も楽しめる。リビングエリアは180平米を越えない。

機能面と全体のまとまりを考えて、玄関は、車の通行が可能な道に面して配置した。この道は敷地が高くなる北側部分に通じている。とは言っても、南から、でこぼした田舎道を歩いて家に向かうこともできる。急傾斜する地形から必要となった建物の断片化は、全体を相互に連結された小規模なヴォリュームの組み合わせへと転換させ、敷地のより安全で合理的な使い方を許してくれる高低差のある不揃いな構成をつくりだす。これによって、住宅の様々な機能は、一つのコンパートメントごとに相応する各立面に明快に現れる。それぞれの屋根は同時にそれぞれの庭の舗装面を支える役割を果たす。これは、ポルトガルの北部丘陵地域に見られる伝統的な脱穀場やパティオに似た構成である。

敷地中央の線形の配置と共に、既存の木々はすべ

て保存して、この領域のなかでの強い存在感を維持し、同時に近接する周辺地域との連続性を守り、本来の特色を残す。厳密なモジュールに基づいた幾何学的抽象化から引き出された建築形態は、土地の自然な形態に合わせる必要から幾つかのモジュールを回転させ、近接する壁からの距離を保ち、自然に、まったく自由に下から上へ移動して行くように見える。

限られた予算と共に、土地の不安定性が、3つの機能を持つ家を生み出すことになった。家そのものとその内部空間。庭を戸外で利用できるようにしてくれる、様々な高さを持つ屋根ごとに平坦に整地された戸外パティオ。そして最後に、敷地を緑取り、上の道と下の道をつなぐ連結部を構成する歩行路。ここでは家そのものが通路となる。その形態は基本的な戸外ルートを組み立てる。パティオをつなぐ屋外階段は、各階にわたって展開し、同じように各コンパートメントをつないでいる屋内階段を正確に反映している。つまり外部階段は内部の天井に相当することになる。

この建物は、4象限というランゲージから極限的なユニットを提示しているが、そのイメージはあらゆる点で変化に富んでいる。南東に向けて全体のヴォリュームを見せ、北東にはまた異なる方法でヴォリュームを見せる。それは北西と南西の象限のなかに本質的に概念化されている。この建築は水平でも垂直でもない。敷地上でのその位置によって傾斜す

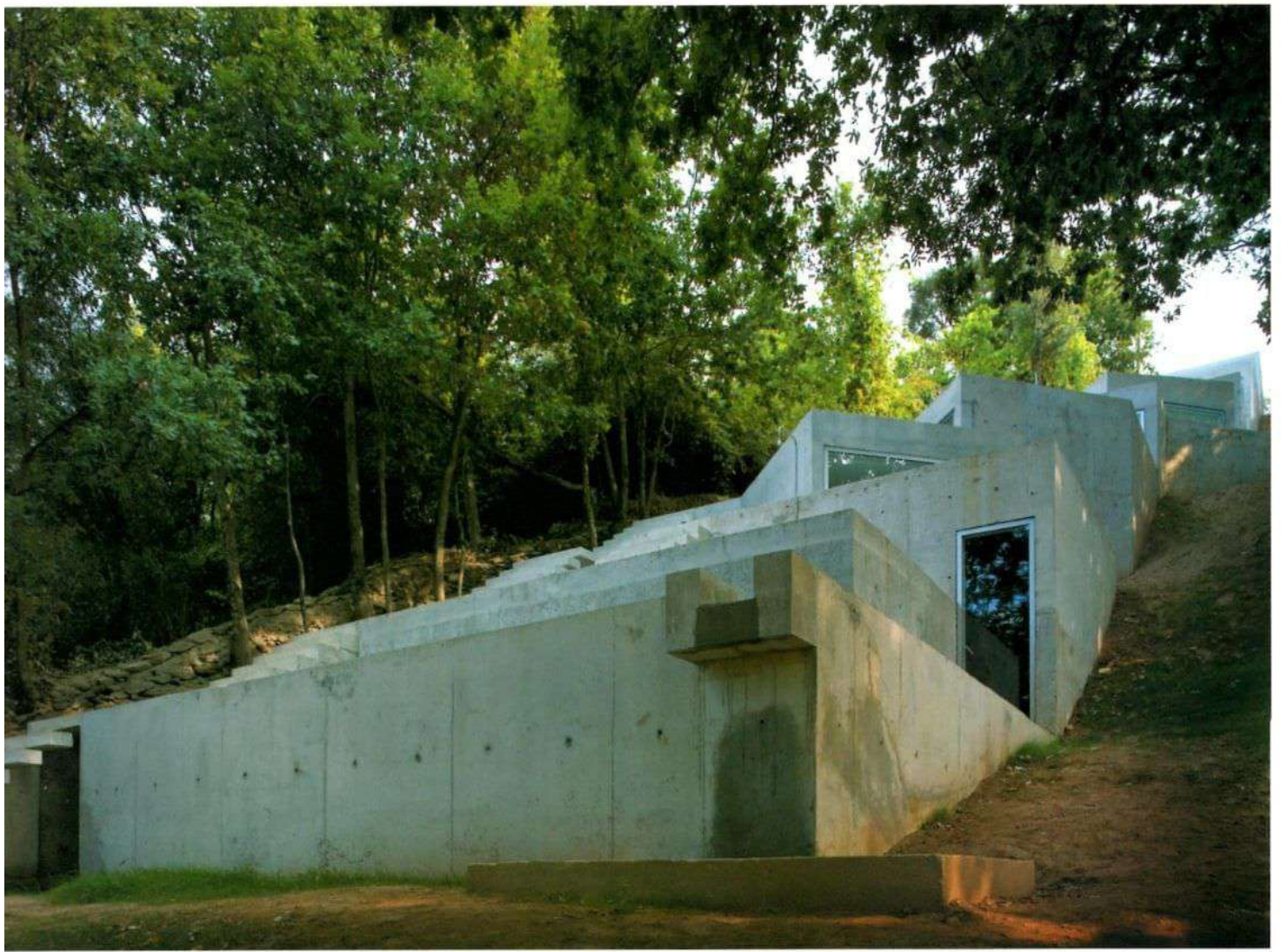
る建築となる。

家の一部を地中に埋める必要は経済的方法からきており、これによって実際の保温と確保する。しっかりとめ込まれた戸外パティオと直接つながり、家は土地と自然に合体打ち放しコンクリートの選択は、敷地に自然に露出している大きな岩のように見せるため。これによって鉄筋コンクリートの連続性から表現性が引き出され、敷地上で最も効果的となり、限られた予算がここでも最大限に利用されることになる。

鉄筋コンクリートの舗石が構成され、敷地に空気層をつくりだす。それはこうした高い面を持つ土地での、適切な防水と保温を保障するための基礎となる。鉄筋コンクリートの壁は、特別にデザインされた型枠による仕上げ。PVCキャンパスが基礎、壁、屋根の防水に使われ、屋根は、断熱材とプレファブの滑り止め瓦で葺かれる。パティオのいくつかで覆うために腐植土で満たされる。一部の非は砂を充填したセメントブロックで建てられ、これらの壁の内部側は、プラスターが塗られ、され、白く塗装される。

内部では床、ドア、幅木には、水回りを除く使用。外側に面したドアと窓は金属製で、防音効果を上げるために二重に塗装する。

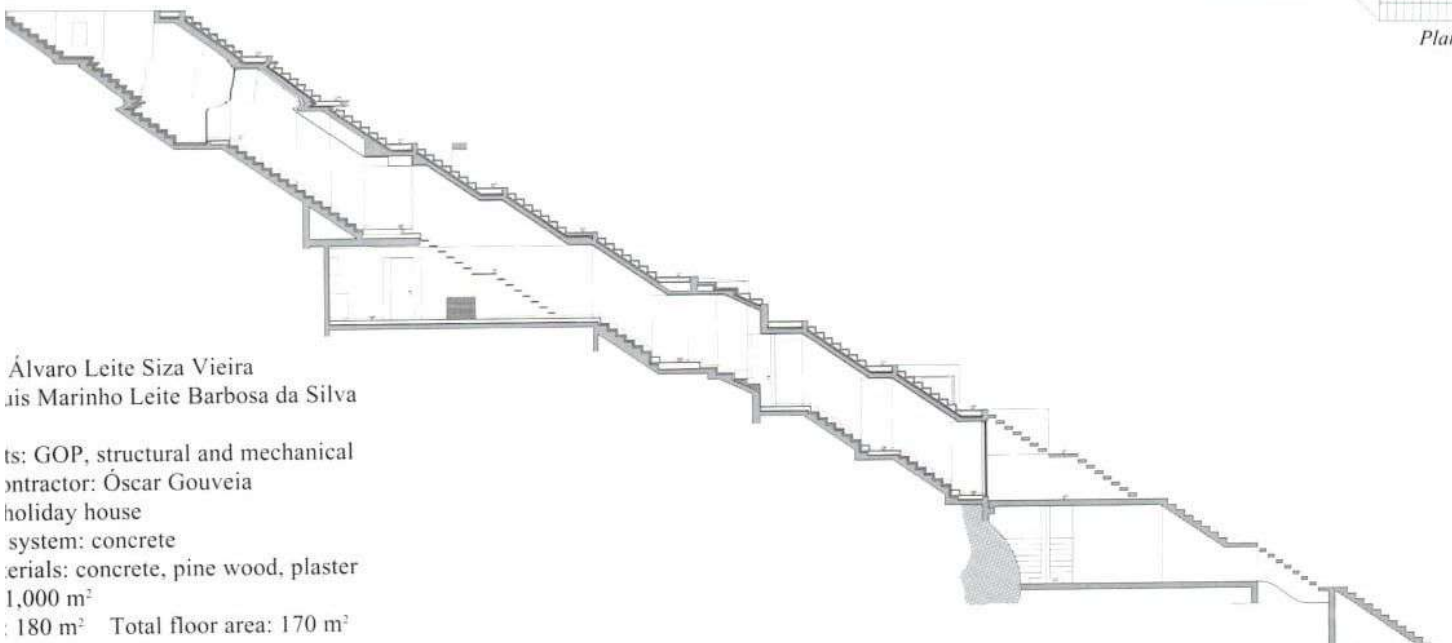
(アルヴァロ・レイト・シザ・ヴィ



View from northwest 北西より見る



Plan



Section

Álvaro Leite Siza Vieira
João Marinho Leite Barbosa da Silva

Architects: GOP, structural and mechanical
Contractor: Óscar Gouveia
Type: holiday house
Structure: concrete
Materials: concrete, pine wood, plaster
Area: 1,000 m²
Budget: 180 m² Total floor area: 170 m²
Cost: 1,000 euro



Stairs: living/dining room on right 階段：右は居間／食堂



Stairs: bedroom level 階段：寝室レベル